

返鄉回臺身體不適？

小心是屈公病發作！





全球屈公病流行地區



- 美洲：巴西、阿根廷、玻利維亞
- 亞洲：印度、印尼、菲律賓、斯里蘭卡、中國廣東省
- 非洲：法屬留尼旺島



典型症狀

- 發燒
- 頭痛
- 肌肉疼痛
- 出疹
- 關節痛



返鄉回臺身體不適？小心是屈公病發作！

防疫招式

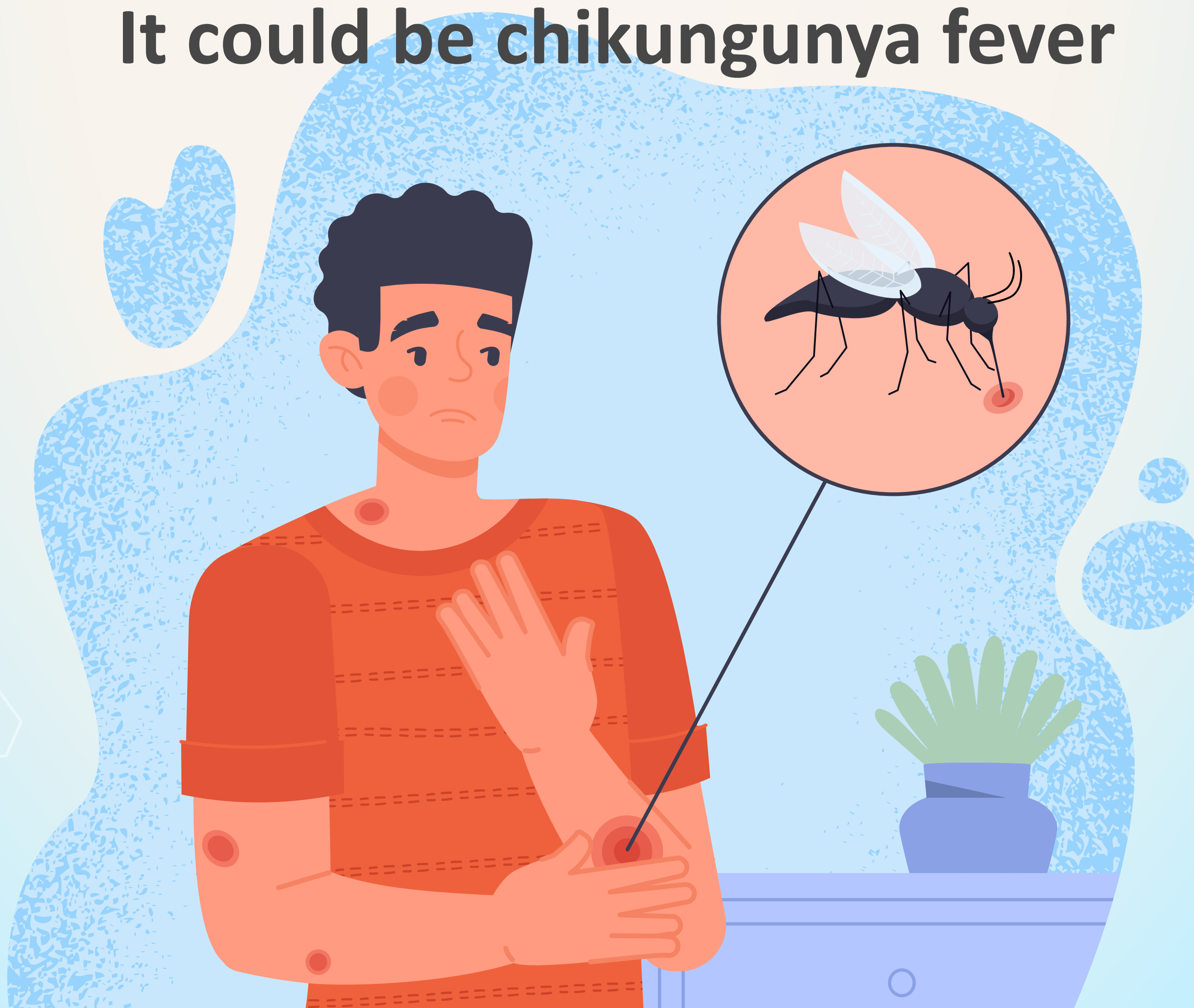
- 穿著淺色長袖衣褲
- 使用政府機關核可，含 敵避 (DEET)、派卡瑞丁 (Picaridin) 或 伊默克 (IR3535) 成分的防蚊藥劑
- 回國後，有症狀速就醫，並主動告知旅遊史



如有相關疑問，請撥打1922或
0800-001922防疫專線諮詢
如需通譯服務請撥打1955

Feeling unwell after visiting home and returning to Taiwan?

It could be chikungunya fever



There is currently an outbreak of chikungunya fever in the following places

- The Americas: Brazil, Argentina, Bolivia
- Asia: India, Indonesia, Philippines, Sri Lanka, Guangdong Province, China
- Africa: Reunion Island (French)

Typical symptoms

- Fever
- Headache
- Muscle soreness
- Skin rash
- Joint pain



Methods to avoid contracting chikungunya fever

- Wear light-colored, long-sleeved shirts and trousers
- Use government approved mosquito repellants that contain DEET, Picaridin or IR3535
- If after returning to Taiwan you develop symptoms seek immediate medical attention and inform the medical professional of your recent travel history



If you have related questions, call 1922 or 0800-001922 for the Epidemic Prevention Hotline. If you require interpretation services, call the 1955 Hotline

Tidak Enak Badan Kembali ke Taiwan

Sehabis Pulang Kampung?

Hati-Hati Terkena Chikungunya



Kawasan terjangkit Chikungunya

- Benua Amerika: Brasil, Argentina, Bolivia
- Benua Asia: India, Indonesia, Filipina, Srilangka, Provinsi Guangdong Tiongkok
- Benua Afrika: Réunion Prancis

Gejala umum

- Demam
- Timbul ruam
- Sakit kepala
- Nyeri sendi
- Nyeri otot



Tidak Enak Badan Kembali ke Taiwan Sehabis Pulang Kampung? Hati-Hati Terkena Chikungunya

Cara pencegahan

- Mengenakan pakaian lengan dan celana panjang warna cerah
- Gunakan obat anti nyamuk yang telah mendapat persetujuan pemerintah dengan kandungan DEET, Picaridin atau IR3535
- Setelah kembali ke Taiwan, jika ada gejala segera berobat ke dokter dan memberitahukan riwayat perjalanan



Jika memiliki pertanyaan terkait, silakan hubungi hotline pencegahan pandemi 1922 atau 0800-001922 untuk konsultasi, jika membutuhkan layanan penerjemah silakan hubungi 1955

Về nước thăm gia đình, khi trở lại Đài Loan cảm thấy khó chịu trong người? Cẩn thận bị bệnh Chikungunya



Các khu vực đang lưu hành bệnh Chikungunya trên thế giới

- Châu Mỹ: Brazil, Argentina, Bolivia
- Châu Á: Ấn Độ, Indonesia, Philippines, Sri Lanka, tỉnh Quảng Đông (Trung Quốc)
- Châu Phi: Đảo Reunion (thuộc Pháp)

Triệu chứng điển hình

- Sốt
- Đau đầu
- Đau cơ
- Phát ban
- Đau khớp



Biện pháp phòng ngừa

- Mặc quần áo dài tay, màu sáng
- Sử dụng thuốc chống muỗi đã được chính phủ phê duyệt, có chứa các thành phần như: DEET, Picaridin hoặc IR3535
- Sau khi trở về Đài Loan, nếu có triệu chứng liên quan, hãy nhanh chóng đi khám, đồng thời chủ động thông báo lịch sử đi lại



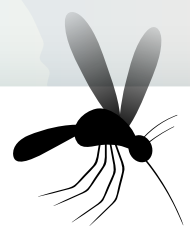
Nếu có thắc mắc liên quan đến phòng chống dịch bệnh, vui lòng gọi đường dây 1922 hoặc 0800-001922 (đường dây nóng phòng chống dịch bệnh). Nếu cần dịch vụ phiên dịch, vui lòng gọi 1955

มีอาการไม่สบายเมื่อ

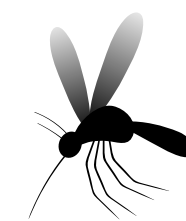
กลับเข้าไต้หวันหลังพักผ่อนที่เมืองไทย?

ระวังอาจเป็นโรคชิคุนกุนยา!





พื้นที่ที่มีการระบาดของโรคชิคุนกุนยาทั่วโลก



- ทวีปอเมริกา : บราซิล อาร์เจนตินา โบลิเวีย
- ทวีปเอเชีย : อินเดีย อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ ศรีลังกา มณฑลกว่างตู่ของจีน
- ทวีปแอฟริกา : เกาเรอูนีง ดินแดนของฝรั่งเศสในมหาสมุทรอินเดีย

อาการทั่วไป

- มีไข้
- มีผื่นขึ้น
- ปวดศีรษะ
- ปวดข้อ
- ปวดกล้ามเนื้อ



วิธีป้องกันโรค

- สวมเสื้อผ้าแขนยาวขายาวสีอ่อน
- ใช้ยากันยุงที่ได้รับการรับรองจากหน่วยงานของรัฐ
ซึ่งมีส่วนผสมของสารไดเอทิลโทลูเอไมด์ (DEET)
พิคาร์ติน (Picaridin) หรือเอทิลปีวทิลอะซิทิลอะ
มิโนไพโอเนต (IR3535)
- หลังเดินทางเข้าไต้หวันหากมีอาการ ควรรีบไปพบ
แพทย์และแจ้งประวัติการเดินทางของตนเอง



หากมีข้อสงสัย โปรดโทรสายด่วนป้องกันโรค 1922
หรือ 0800-001922 เพื่อขอคำปรึกษา หากต้องการ
ล่ามแปลภาษากรุณาโทร 1955